

Haus des Sports  
Talgutzentrum 27  
CH-3063 Ittigen  
Telefon +41 31 359 73 90  
info@swisstabletennis.ch  
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Ittigen, 3. Mai 2023

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:  
*Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :*

**Knaben / Garçons**  
Durrleman Samuel, UGS-Chênois  
Kloss Michel, Rapid Luzern  
Stalder Silas, Schenkou  
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona  
Ulrich Numa, Wil SG  
Vepa Abishek, ZZ-Lancy

**Mädchen / Filles**  
Hu Enya, Rio-Star Muttenz  
Meier Amira, Kloten  
Patra Akhyata, Neuhausen  
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona  
Wu Michelle, Zürich-Affoltern

## Youth Championships of Luxembourg vom 09. bis 11. Juni 2023 *Youth Championships of Luxembourg du 9 au 11 juin 2023*

Trainer :	Pedro Pelz	Tel.: 0049 1590 234 0421
Entraîneur :	Yannick Charmot	Tel.: 0033 698 06 13 16
Ort:	Centre National Sportif et Culturel „d'Coque“	
Lieu :	2, rue Léon Hengen L-1745 Luxembourg-Kirchberg	
Unterkunft :	Hotel erst vor Ort bekannt	
Logement :	<i>Hôtel seulement connu sur place</i>	
Treffpunkt:	<b>Michel, Silas, Levi, Numa, Amira, Akhyata, Ilvi, Pedro:</b> Freitag, 09. Juni 2023, 08:00h SBB Bahnhof Schaffhausen, Haupteingang <b>Enya, Michelle, Yannick:</b> Freitag, 09. Juni 2023, 09:00h, SBB Bahnhof Basel, Haupteingang <b>Samuel, Abishek, Yannick:</b> Freitag, 09. Juni 2023, Zeit und Ort gemäss Kommunikation mit Yannick	
Rendez-vous:	<b>Michel, Silas, Levi, Numa, Amira, Akhyata, Ilvi, Pedro :</b> <i>Vendredi, 9 juin 2023, 08h00</i> <i>Gare CFF Schaffhouse, entrée principale</i> <b>Enya, Michelle, Yannick :</b> <i>Vendredi, 9 juin 2023, 09h00, Gare CFF Bâle, entrée principale</i> <b>Samuel, Abishek, Yannick :</b> <i>Vendredi, 9 juin 2023, heure et lieu selon communication avec Yannick</i>	
Rückkehr/ Ende :	<b>Michel, Silas, Levi, Numa, Amira, Akhyata, Ilvi, Pedro:</b> Sonntag, 11. Juni 2023 abends Zeit und Ort gemäss Kommunikation mit Pedro <b>Enya, Michelle, Yannick:</b> Sonntag, 11. Juni 2023 abends Zeit und Ort gemäss Kommunikation mit Yannick <b>Samuel, Abishek, Yannick:</b> Sonntag, 11. Juni 2023 abends Zeit und Ort gemäss Kommunikation mit Yannick	
Retour/ Fin :	<b>Michel, Silas, Levi, Numa, Amira, Akhyata, Ilvi, Pedro :</b> <i>Dimanche, 11 juin 2023 le soir</i> <i>heure et lieu selon communication avec Pedro</i> <b>Enya, Michelle, Yannick :</b> <i>Dimanche, 11 juin 2023 le soir</i> <i>heure et lieu selon communication avec Yannick</i> <b>Samuel, Abishek, Yannick :</b> <i>Dimanche, 11 juin 2023 le soir</i> <i>heure et lieu selon communication avec Yannick</i>	
Reise:	PKW	
Voyage:	Voiture	
Ausrüstung:	<b>Donic Ausrüstung STT</b> und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe. Diejenigen Kaderspieler, die nicht im Besitze einer Donic Ausrüstung STT sind, werden Gebeten ihre Kleidergrösse der Geschäftsstelle STT mitzuteilen. → <b>Keine grossen Koffer mit Rollen.</b>	
Équipement :	<b>Équipement Donic STT</b> et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures. Ceux qui ne possèdent pas d'équipement Donic STT sont priés de bien vouloir indiquer leur taille de confection à l'office central STT. → <b>Pas des grandes valises à roulettes.</b>	

- Kosten:** Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen  
CHF 120.- / Nacht (2x CHF 120.- = CHF 240.-)  
Spieler\*innen des T4 Kaders bezahlen nur 50%.  
**Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.**
- Frais :** *Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer*  
CHF 120.- / nuit (2x CHF 120.- = CHF 240.-)  
*Les joueurs du cadre T4 ne paient que 50%.*  
**Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.**
- Wichtig:** Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen!  
**important:** *Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!*
- Versicherung:** Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.
- Assurances:** *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

**Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens am 15. Mai 2023 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler:innen, die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 15. Mai 2023 müssen grundsätzlich die vollen Kosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).**  
**Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au 15 mai 2023 au plus tard (le mieux par E-Mail).** Les joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 15 mai 2023 paient normalement la totalité des frais (voir ci-dessus « Assurances »).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!  
*Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !*

#### Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an / pour :  
Spieler:innen / *Joueurs/Joueuses*  
Clubs / *Clubs*  
Trainer / *Entraîneurs*  
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*  
Geschäftsstelle STT / *Office central STT*